

(La hoja de datos comienza en la próxima página)
¡Actúe ahora para continuar recibiendo información de este sitio web!

La División de Remediación Ambiental (DER, por sus siglas en inglés) del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) ahora distribuye información sobre sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado mencionado en esta hoja de datos:

Debe inscribirse en el siguiente sitio del DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su correo electrónico – solo el dueño del correo electrónico puede registrarse. Si ya se registró en el sitio web para el condado en el cual está ubicado el sitio, haga caso omiso a este mensaje.



Razones para inscribirse electrónicamente;

Para recibir información más rápido sobre el sitio y compartirla fácilmente;

Para recibir información sobre todos los sitios en el condado de su elección– lea lo que desee y borre el resto

Para ayudar al medio ambiente y ahorrar dinero.

Si recibir esta información electrónicamente no es una opción para usted, llame o escriba al director del proyecto del DER identificado en esta hoja de datos. Indique que desea recibir por correo copias de las hojas de datos. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción para recibir copias está disponible solo para personas particulares. Se asume que los grupos, organizaciones, negocios, y entidades del gobierno tienen acceso a correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

FICHA TÉCNICA

Solar de la calle Baltic 556
Programa de limpieza de terrenos baldíos 151-169 Tercera Avenida
Brooklyn, NY 11217

Julio 2023

N° SITE C224375
NYSDEC REGIÓN 2

Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224375/> y en esta(s) ubicación(es):

Nombre del repositorio de documentos

Sucursal del Pacífico - Biblioteca Pública de Brooklyn
25 Cuarta Avenida con Pacific Street
Brooklyn, NY 11217
Teléfono 718-638-1531

Junta Comunitaria 6 de Brooklyn
Calle Báltico 250
Brooklyn, NY 11201
Teléfono 718-643-3027
Correo electrónico: infobkcb6@gmail.com

Con quién ponerse en contacto:

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben dirigirse a la siguiente dirección:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Ruth Curley, PE
NYSDEC
División de Rehabilitación Medioambiental
625 Broadway
Albany, NY 12233-7016
(518) 402-9480
Ruth.curley@dec.ny.gov

Cuestiones de salud relacionadas con el proyecto

Chris Budd
NYSDOH, Especialista en Salud Pública
Oficina de Investigación de la Exposición Ambiental
Empire State Plaza, Torre Corning, Sala 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-1769
bee@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de limpieza de terrenos baldíos de Nueva York, visite

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Propuesta de remedio para la contaminación de zonas industriales abandonadas; se anuncia un periodo de comentarios públicos

Se invita al público a hacer comentarios sobre una propuesta de remedio que está siendo revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para abordar la contaminación relacionada con el 556 Baltic Street Site ("sitio") ubicado en 151-169 tercera Avenida, Brooklyn, Nueva York. Consulte el mapa para ver la ubicación del emplazamiento.

Basándose en los resultados de la investigación, el NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), ha determinado que el emplazamiento no representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el emplazamiento (petróleo) y en el potencial de exposición humana a los contaminantes relacionados con el emplazamiento a través de los vapores del suelo. El NYSDEC está revisando actualmente la solución propuesta que se resume a continuación.

Cómo hacer comentarios: El NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto, denominado "Borrador del Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RAWP)" durante 45 días, desde el **26 de julio hasta el 10 de septiembre de 2023**.

- Acceda al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224375/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados a la izquierda en "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gestor de proyectos del NYSDEC que figura en la sección "Preguntas relacionadas con el proyecto" del apartado "Con quién contactar" de la izquierda.

Borrador del Plan de Trabajo de Remediación: El remedio propuesto de uso residencial restringido consiste en:

- Aplicación de un Plan de Salud y Seguridad (HASP) y de un Plan Comunitario de Control del Aire (CAMP) durante todas las actividades de intrusión en el suelo.
- Retirada de dos tanques de almacenamiento subterráneo (UST) de 4000 galones;
- Excavación y eliminación fuera del emplazamiento del suelo contaminado a una profundidad de unos 15 pies en la parte norte del emplazamiento, y a unos 18 pies en la parte sur del emplazamiento.
- Tratamiento de las aguas subterráneas contaminadas mediante la aplicación de oxidantes químicos en la interfaz de las aguas subterráneas;
- Recogida y análisis de muestras de suelo de punto final para evaluar la eficacia de la solución;

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

- Importación de material limpio que cumpla los objetivos de limpieza del suelo (SCO) establecidos para su uso como relleno;
- También sería necesario aplicar un plan de gestión del emplazamiento (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de reparación.
- Puede ser necesario registrar una servidumbre medioambiental para garantizar el uso adecuado del lugar.

El remedio propuesto fue desarrollado por 159 Third Realty LLC, 159 Third Residence LLC y Baltic Residence LLC (solicitantes) después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza de Brownfield de Nueva York (BCP). Un "Informe de Investigación de Remediación", que describe los resultados de la investigación del sitio fue presentado simultáneamente con el Plan de Trabajo de Acción de Remediación y también está disponible para su revisión en los lugares identificados en la Página 1.

Próximos pasos: El NYSDEC estudiará los comentarios del público, revisará el plan de limpieza según sea necesario y emitirá un documento de decisión final. El NYSDOH debe aprobar la solución propuesta. Tras la aprobación, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. A continuación, los solicitantes podrán diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para abordar la contaminación del emplazamiento, con la supervisión del NYSDEC y el NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del lugar.

Descripción del emplazamiento: El solar tiene 0,27 acres y limita al oeste con la Tercera Avenida, al sur con la calle Butler y al norte con la calle Baltic. Al este hay un edificio de apartamentos residenciales de cuatro plantas y un almacén comercial. El solar funcionó como lavadero de coches y gasolinera desde la década de 1970 hasta 2022. En la actualidad, el solar está desocupado; sin embargo, las estructuras del lavadero de coches y la gasolinera siguen presentes en el lugar.

Una vez saneado, los solicitantes prevén reurbanizar el solar con fines comerciales y residenciales de uso mixto (incluidas viviendas asequibles).

En la base de datos de rehabilitación de emplazamientos medioambientales del NYSDEC (introduciendo el ID del emplazamiento, C224375) pueden consultarse más datos sobre el

emplazamiento, incluidos los resúmenes de las evaluaciones medioambientales y sanitarias:

<https://www.dec.ny.gov/cfmx/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Resumen de la investigación: Los principales contaminantes que preocupan en el emplazamiento son los compuestos orgánicos volátiles (COV) relacionados con el petróleo en el suelo y las aguas subterráneas en las proximidades de los tanques asociados a la antigua gasolinera. Se detectaron compuestos orgánicos volátiles clorados en el vapor del suelo en todo el emplazamiento, pero no se detectaron en el suelo ni en las aguas subterráneas. Además, hay compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC) y metales presentes en el suelo de todo el emplazamiento. El emplazamiento se remodelará mediante la construcción de un centro comercial y residencial de uso mixto de varios pisos.

Programa de limpieza de terrenos baldíos: El Programa de limpieza de terrenos baldíos (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir actividades recreativas, viviendas, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier bien inmueble en el que un contaminante esté presente a niveles que superen los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones sanitarias o medioambientales adoptadas por la NYSDEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con la normativa aplicable.

Para más información sobre la BCP, visite

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a que la coloque en un lugar visible de su edificio para que los demás puedan verla.

Manténgase informado con DEC Delivers

Inscríbase para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: No la tenga en cuenta si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Ubicación





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? Pregunte.

Inglés	Si desea traducir este documento a un idioma que entienda, póngase en contacto con la persona indicada más abajo. La traducción es gratuita.
English Español	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratuita.
简体字 Chino simplificado	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Ruso	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Coreano	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italiano	Para obtener la traducción de este documento a otro idioma, póngase en contacto con la persona indicada a continuación. La traducción es gratuita.
العربية Árabe	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polaco	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: Ruth Curley, 518 402 9480, ruth.curley@dec.ny.gov